

HNA. M. DIANA KUCZEK ISMM
HNA. MARIA FAUSTYNA CIBOROWSKA ISMM

LA MISIÓN DE LA MISERICORDIA

EDITORIAL MISERICORDIA



HNA. M. DIANA KUCZEK ISMM
HNA. MARIA FAUSTYNA CIBOROWSKA ISMM

LA MISIÓN DE LA MISERICORDIA

Título original: „Misja Miłosierdzia”

Serie: Formación “Faustinum”

Primera etapa de la Formación Básica: Conocer la misericordia de Dios

Curso: La misión y la espiritualidad de Santa Faustina

Copyright © by Zgromadzenie Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia

Pasajes de las Sagradas Escrituras utilizados: Biblia de la Conferencia Episcopal Española. Se utilizaron extractos del „Diario” de Santa Sor Faustina Kowalska. Copyright © by Zgromadzenie Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia

Fotos: Archivo de la Congregación de las Hermanas de la Madre de Dios de la Misericordia; Archivo de la Asociación de los Apóstoles de la Divina Misericordia “Faustinum” y Rembrandt van Rijn – “Regreso del hijo pródigo”, Public domain, Wikimedia Commons.

Traducción de Xavier Bordas Cornet

Consulta meritoria: Hna. M. Elżbieta Siepak ISMM

Corrección: Lucyna Sadko

Diseño y composición: Hna. M. Eliana Chmielewska ISMM

Nihil obstat: dr. hab. Jan Machniak

Kraków, 20.06.2024, nr. 2128/2024

Editorial Misericordia

al. Adolfa Hyty 1, 30-605 Kraków

Tienda por Internet: www.misericordia.faustyna.pl

Primera edición, Kraków 2024

ISBN 978-83-66093-81-2

ÍNDICE

Introducción	9
Palabra de mensaje a los Apóstoles de la Divina Misericordia	11
Lista de abreviaturas	13

PRIMERA PARTE - MISIÓN DE SANTA FAUSTINA

CAPÍTULO 1

SANTA SOR FAUSTINA Y SU LEGADO ESPIRITUAL

“La perla amada”	22
La importancia del carisma de Santa Faustina para la Congregación	31
La Asociación de los Apóstoles de la Divina Misericordia “Faustinum”	36

CAPÍTULO 2

SANTA SOR FAUSTINA, PROFETA DE LA MISERICORDIA

El contexto de la misión profética de Santa Faustina	47
Sor Faustina, una gran profeta.....	49
El mensaje profético de la misericordia de Dios	53
Como el Jonás bíblico	55

CAPÍTULO 3

EL CENTRO DEL MENSAJE: EL MISTERIO DE LA MISERICORDIA DE DIOS

El concepto de la misericordia de Dios	68
El misterio de la misericordia de Dios en la vida y en los escritos de Santa Faustina	74

CAPÍTULO 4

LA CONFIANZA Y LA MISERICORDIA, LA RESPUESTA DEL HOMBRE A LA MISERICORDIA DE DIOS

El concepto de la confianza a la luz del “Diario” de santa Faustina	90
El concepto de la misericordia en las relaciones interpersonales a la luz de los escritos de santa Faustina	98
Testimonio de vida según este espíritu: la primera forma de proclamar el mensaje de la Misericordia	104

CAPÍTULO 5

MOVIMIENTO APOSTÓLICO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Génesis del Movimiento de los Apóstoles de la Divina Misericordia	115
El Movimiento Apostólico de la Divina Misericordia hoy	119
Finalidad del Movimiento Apostólico de la Divina Misericordia	121
Tareas del Movimiento Apostólico de la Divina Misericordia.	123

SEGUNDA PARTE – FORMAS DE CULTO A LA MISERICORDIA DE DIOS

CAPÍTULO 1

LA IMAGEN DE JESÚS MISERICORDIOSO

Génesis de la imagen de Jesús Misericordioso	134
El significado de la imagen de Jesús Misericordioso	135
El mensaje principal de la imagen	144
El culto de la imagen de Jesús Misericordioso	146
Las promesas asociadas al culto de la imagen de Jesús Misericordioso	148
Historia de la imagen de Jesús Misericordioso.....	150
Preguntas más frecuentes	159
¿Sabías que...?	161

CAPÍTULO 2

LA FIESTA DE LA MISERICORDIA

Origen de la Fiesta de la Misericordia	166
El mensaje y la finalidad de la Fiesta de la Misericordia	167
Celebración de la Fiesta de la Divina Misericordia ...	170
Promesas relacionadas con la Fiesta de la Misericordia	172
Historia	179
Preguntas más frecuentes	188
¿Sabías que...?.....	190

CAPÍTULO 3

LA CORONILLA A LA DIVINA MISERICORDIA

Circunstancias de la aparición de la Coronilla	196
Contenido de la Coronilla y su significado	198
Promesas	201
La práctica	207
Historia	217
Preguntas más frecuentes.....	219
¿Sabías que...?	221

CAPÍTULO 4

LA HORA DE LA MISERICORDIA

La revelación y el mensaje de esta forma de culto a la Divina Misericordia	228
Promesas	234
La práctica	235
Historia	239
Preguntas más frecuentes	241
¿Sabías que...?	242

CAPÍTULO 5

A PROCLAMACIÓN DE LA MISERICORDIA

El mensaje de la misericordia	248
Promesas	249
Formas de proclamación de la misericordia de Dios	251
Preguntas más frecuentes	260
¿Sabías que...?	264

Introducción

Durante mucho tiempo, los Apóstoles de la Divina Misericordia han estado esperando un libro de formación sobre la misión de santa Faustina Kowalska. Hasta ahora, el contenido formativo se daba en forma de conferencias o estaba disperso en diversas publicaciones. Ahora, todos aquellos que siguen los pasos de la Apóstol de la Divina Misericordia reciben un libro que les permitirá adentrarse en las profundidades de su espiritualidad y en su misión profética.

La primera parte de la publicación está dedicada a la espiritualidad y misión de santa Sor Faustina, en cuyo centro se encuentra el misterio más hermoso de nuestra fe: la misericordia de Dios. Su conocimiento y contemplación conducen no solo a entablar una relación de amistad con Dios, sino que suscitan y desarrollan en nosotros una actitud de confianza en Él y de amor sacrificado para con el prójimo, así como el deseo de compartir este don con todos los que encontramos en el camino de nuestra vida. Los diversos temas contenidos en el libro se van presentando en forma de conferencias que abordan el legado espiritual de la Apóstol de la Divina Misericordia, es decir, lo que constituye el núcleo mismo de su escuela de espiritualidad y misión profética, así como la continuación de dicha misión en el Movimiento de los Apóstoles de la Divina Misericordia en el cual participamos.

La segunda parte está dedicada a la devoción a la Divina Misericordia en las formas que Jesús transmitió a santa Sor Faustina. Aquí encontraremos no solo una interpretación de la correcta comprensión, práctica y difusión de esta devoción, sino también muchos consejos prácticos, respuestas a las preguntas

más frecuentes y curiosidades relacionadas con ellas. Cada tema, el estudio de una determinada forma de culto, tiene un carácter didáctico.

Deseamos, pues, a todos los que se sirvan de este libro, que su lectura y estudio conduzcan a una fascinación cada vez mayor por el misterio de la misericordia de Dios, a entablar una amistad personal y tierna con Él, al descubrimiento de la belleza y riqueza de la misericordia cristiana y a un apostolado fecundo. Esto es lo que deseamos de manera especial a todos los miembros de la Asociación de Apóstoles de la Divina Misericordia „Faustinum”, para quienes este libro constituye un libro para el primer año de formación del ciclo „Misión y Espiritualidad de santa Sor Faustina”. Confiamos en que su lectura nos ayude a ser cada vez más un vivo reflejo, una imagen e icono de Jesús Misericordioso y a participar cada vez más plenamente en su vida y en la misión de revelar al mundo contemporáneo el misterio del amor misericordioso del Padre Celestial, porque solo en Él hay la salvación, la felicidad terrena y eterna y la paz para el mundo.

Queremos agradecer de todo corazón a la Hna. M. Elżbieta Siepak ISMM por su contribución a la creación de este libro. Le damos las gracias por su valiosa orientación y por compartir sus conocimientos y experiencia, y sobre todo, por su fascinación por el misterio de la Divina Misericordia y por la persona y la misión de nuestra Patrona, santa Sor Faustina.

Hermanas de “Faustinum”

Palabra de mensaje a los Apóstoles de la Divina Misericordia

„Nada es tan necesario para el hombre como la misericordia de Dios”, decía San Juan Pablo II. Comprendemos cada vez mejor estas palabras en el contexto de la condición moral y espiritual del hombre contemporáneo y de un mundo que parece completamente inmerso en el *mysterium iniquitatis*.

Dios, que lo sabe todo y es la misericordia misma, prepara preventivamente el remedio y los caminos de salvación para los hombres, porque desea la salvación de todo ser humano. Así ha actuado también en nuestro tiempo, transmitiendo el mensaje de la Misericordia a una sencilla religiosa, Sor Faustina Kowalska, en el silencio de los conventos de la Congregación de la Madre de Dios de la Misericordia, y enviándola después en misión profética a todo el mundo. A esta obra, que inició en la vida de santa Sor Faustina y a través de ella en la Iglesia, invita a todos, y de modo especial a la Congregación en la que vivió la Apóstol de la Divina Misericordia, como depositaria de su legado espiritual, y a los miembros y voluntarios de la Asociación „Faustinum”, que son sus más estrechos colaboradores en la misión apostólica de hacer presente en el mundo el amor misericordioso de Dios mediante el testimonio de vida, las obras, las palabras y la oración.

Somos enviados por Dios al mundo contemporáneo, como Jonás a Nínive, para proclamarle el mensaje del amor misericordioso de Dios por el hombre, para clamar misericordia „por nosotros y por el mundo entero”. A través del grito del profeta renuente, que solo predicó 5 palabras, una gran ciudad, a tres días de

camino, se convirtió y se salvó. No fue Jonás quien los convirtió, pues ni siquiera había recorrido toda la ciudad y no quería la conversión para sus enemigos, sino Dios. Utilizando a Jonás, salvó al pueblo de Nínive mostrándoles misericordia. Entonces, ¿no podemos nosotros salvar al mundo? ¿Salvar a la gente para la eternidad cuando ofrecemos a nuestro Padre Celestial a Su Hijo más amado „en propiciación por nuestros pecados y los del mundo entero”? No seremos nosotros quienes lo hagamos, sino Dios a través de nosotros, si aceptamos su invitación a colaborar en esta gran obra, si vivimos Su mensaje y lo llevamos de todas las formas posibles a todos los que encontremos en los caminos de nuestra vida, y llegamos hasta los confines de la tierra con nuestras oraciones. Entonces llevaremos, como Noé llevaba el arca, el arca de la misericordia, no solo a los que están cerca de nosotros y de nuestro corazón, sino a todos los hombres, especialmente a los que están en peligro de perder su salvación.

Para participar fructíferamente en esta misión, es necesario prepararse para ella, mejorar constantemente la propia vida espiritual y apostólica. Con este fin se ha elaborado este libro. Que Jesús, sirviéndose del contenido de cada capítulo, no solo amplíe los conocimientos, sino que también transforme los corazones y encienda con el fuego de la Misericordia, por el que todos los sedientos encontrarán la luz, el calor del amor de Dios y confiarán en el Señor.

Hna. M. Elżbieta Siepak ISMM
Miembro honorario de „Faustinum”
Cracovia-Łagiewniki, 6 de marzo de 2021
25 aniversario de la asociación „Faustinum

Lista de abreviaturas

- AA Concilio Vaticano II, Decreto sobre el Apostolado de los Laicos “Apostolicam Actuositatem” (1965)
- BF “Breviarium fidei: una selección de declaraciones doctrinales de la Iglesia”
- ChrV Papa Francisco, Exhortación apostólica postsinodal “Christus Vivit” (2019)
- DD Juan Pablo II, Carta apostólica “Dies Domini” sobre la celebración del domingo (1998)
- DM Juan Pablo II, Carta Encíclica “Dives in Misericordia” sobre la Divina Misericordia (1980)
- D. Santa Faustina Kowalska, “Diario. Divina Misericordia en mi alma”
- CIC Catecismo de la Iglesia Católica (1992)
- CDC Código de Derecho Canónico (1983)
- MV Papa Francisco, “Misericordiae Vultus” (2015)
- UUS Juan Pablo II, Encíclica “Ut unum sint” sobre la actividad ecuménica (1995)
- VC Juan Pablo II, Exhortación apostólica postsinodal “Vita consecrata” (1996)

- VS Juan Pablo II, Encíclica “Veritatis Splendor” sobre algunos problemas fundamentales de la enseñanza moral de la Iglesia (1993)
- ZMBM Congregación de [las Hermanas de] Nuestra Señora de la Misericordia, desde 2021 se utiliza la abreviatura latina ISMM
- ZMT “Fuentes del pensamiento teológico” (eds.) A. Bandura, A. Baron, T. Górski, H. Pietras y E. Staniek, Cracovia 1996





PRIMERA PARTE

MISIÓN DE SANTA FAUSTINA



CAPÍTULO 1

SANTA SOR FAUSTINA
Y SU LEGADO ESPIRITUAL

Jesús se dirigía a Sor Faustina utilizando diversos términos, cada uno de los cuales de alguna manera revelaba la profundidad de la relación que existía entre ellos, quién era ella para Él y su identidad. He aquí algunas de las expresiones que encontramos en sus registros espirituales: «Secretaria de mi misericordia» (Diario, 1275); «Apóstol de mi misericordia» (Diario, 1148); incluso encontramos expresiones llenas de ternura como «Hija Mía» (Diario, 1641); «Esposa Mía» (Diario, 158); «Amada perla de mi corazón» (Diario, 1061); «En el pequeño racimo elegido tú eres la uva dulce» (Diario, 393). Esta intensidad e intimidad de la relación fue tomando forma a lo largo de la vida de Sor Faustina. De este modo, a lo largo de los años cada una de estas expresiones y las experiencias vividas la fueron formando.

Hoy en día, los teólogos la cuentan entre los más grandes místicos en la historia de la Iglesia y entre los santos más conocidos. San Juan Pablo II dijo de ella que era «un don de Dios para nuestros tiempos, un don de la tierra polaca para toda la Iglesia». Un don extraordinariamente rico, ya que presenta no solo un modelo y un estilo de vida cristiana, sino también el mensaje de la Misericordia en el que millones de personas pueden participar a través del Movimiento Apostólico de la Divina Misericordia, llevándolo a todo el mundo. En la introducción a la edición china de su “Diario”, el arzobispo de Hong Kong, John Tong Hon, escribió: «Es el don más maravilloso de Dios ofrecido al mundo..., un tesoro espiritual de toda la Iglesia». Un tesoro que, como señaló el papa Benedicto XVI, muestra plenamente la novedad del mensaje cristiano en aquellos tiempos que conocieron la crueldad de las ideologías oficiales del fascismo y el comunismo¹.

¹ Cf. Benedykt XVI, *Juan Pablo II. Mój umiłowany Poprzednik*, Częstochowa 2007, p. 47

“La perla amada”

Todo comenzó de forma tan sencilla como la vida oculta de Jesús en Nazaret. Nació el 25 de agosto de 1905 en Głogowiec. Dos días después, en el bautismo en la iglesia parroquial de Świnice Warckie, recibió el nombre de Helena, nombre de pila elegido por sus padres, Stanisław Kowalski y Marianna. Era la tercera de diez hijos. Desde niña destacaba entre sus hermanos por su piedad y servicio. Ya a los siete años tuvo una experiencia especial del amor de Dios durante las vísperas con la exposición del Santísimo Sacramento. Fue entonces cuando anheló una vida de perfección. «Desde los siete años sentía la suprema llamada de Dios, la gracia de la vocación a la vida consagrada» (Diario, 7) – confesó años más tarde. Recibió la Primera Comunión dos años después, en 1914. Hasta los dieciséis años, sus días, semanas y años transcurrieron entre Głogowiec, donde vivía y ayudaba a sus padres en diversas tareas domésticas, y Świnice Warckie, donde pudo asistir a la escuela apenas tres años², aldea donde se encontraba su iglesia parroquial, en la que tanto le gustaba rezar.

A los dieciséis años, se fue a trabajar a Aleksandrów Łódzki, donde trabajó para los señores Bryszewski para ganar algún dinero. Al cabo de un año, pidió permiso a sus padres para ingresar en un convento, pero se lo negaron. Entonces fue a trabajar a Łódź, donde primero vivía en casa de su tío Rapacki, y sirvió a las terciarias franciscanas, y luego en la tienda de comestibles de

² Helena Kowalska comenzó sus estudios en la escuela de Świnice en 1917, justo después de su apertura. Sin embargo, ya en 1919 o 1920, tuvo que abandonarla, al igual que la mayoría de los estudiantes de su edad, para dar paso a niños más pequeños. Cf. Biografía de Santa Faustina Kowalska, Ewa Czaczkowska.

Marcjanna Sadowska Wieczorek. Cuando tenía dieciocho años, volvió a pedir permiso a sus padres para ingresar en un convento, pero nuevamente se encontró con su negativa (Cf. Diario, 8). A partir de ese momento, comenzó a evitar interiormente a Dios. Oía la llamada de Dios, pero intentaba acallarla con entretenimientos. Este período fue para ella un gran tormento. Sin embargo, la gracia divina venció en su alma (Cf. Diario, 8).

Entonces, ocurrió un acontecimiento decisivo durante un baile en el parque “Venecia” de Łódź (hoy J. Slowackiego). Durante la fiesta, la joven Helena, de diecinueve años en ese momento, vio por primera vez a Jesús sufriente, quien le dijo: «¿Hasta cuándo me harás sufrir, hasta cuando me engañarás?» (Diario, 9). Aquel día comprendió lo que Dios esperaba de ella. Así pues, dejó “engañarle”. Después de rezar en la catedral de Łódź, tomó la decisión de seguir la voz de la llamada de Dios e ingresar en un convento. Tal como se lo había pedido Jesús, se dirigió a Varsovia con este propósito. En julio de 1924, llegó al umbral del convento de la Congregación de las Hermanas de la Madre de Dios de la Misericordia en la calle Żytnia, en Varsovia. Este no era el primer convento al que llamaba a la puerta, ya que, como confesó en su Diario espiritual, «donde llamaba la despedían» (Cf. Diario, 13). No es de extrañar. “De poca apariencia, edad algo tardía, de complexión más bien endeble, sirvienta, cocinera de profesión, y no solo sin dote, sino incluso sin el más humilde



Helena Kowalska

Foto de 1923

LA MISIÓN DE LA MISERICORDIA

Dios, que lo sabe todo y es la misericordia misma, prepara preventivamente el remedio y los caminos de salvación para los hombres, porque desea la salvación de todo ser humano. Así ha actuado también en nuestro tiempo, transmitiendo el mensaje de la Misericordia a una sencilla religiosa, Sor Faustina Kowalska, en el silencio de los conventos de la Congregación de la Madre de Dios de la Misericordia, y enviándola después en misión profética a todo el mundo. A esta obra, que inició en la vida de santa Sor Faustina y a través de ella en la Iglesia, invita a todos, y de modo especial a la Congregación en la que vivió la Apóstol de la Divina Misericordia, como depositaria de su legado espiritual, y a los miembros y voluntarios de la Asociación "Faustinum", que son sus más estrechos colaboradores en la misión apostólica de hacer presente en el mundo el amor misericordioso de Dios mediante el testimonio de vida, las obras, las palabras y la oración.

Palabra de mensaje a los Apóstoles de la Divina Misericordia

ISBN 978-83-66093-81-2



9 788366 093812